

WELDINGER

Bedienungsanleitung

Frischlufthsystem

WELDINGAIR FS-800/850



Einleitung

Das WELDINGER Atemschutzsystem WELDINGAIR FS-800/850 besteht aus einem stromnetzunabhängigen, regelbaren Atemschutzfiltergerät, das über ein dreistufiges Filtersystem kontinuierlich frische Atemluft in den angeschlossenen Schweißhelm führt.

Es wird wie eine Bauchtasche getragen und mit einem gepolsterten Hüftgurt mit Schnellverschluss und einem zusätzlichen Schultergurt am Körper gesichert. Der aufladbare Lithiumakku ermöglicht eine Arbeitszeit zwischen fünf und neun Stunden (je nach gewählter Gebläsestufe) und ist in zwei Stunden wieder aufgeladen. Zum Austausch gegen einen optional erhältlichen Zweitakku (Standard oder Heavy Duty) ist der leere Akku mit einem Handgriff entnehmbar.

Eine verschließbare Schutzhaube im Helm selbst sorgt dafür, dass der konstante Luftstrom im Helm zirkuliert und keine schädlichen Schweißgase in den Helm gelangen können.

Wichtig: Das Frischluftsystem FS-800 wird als Einzelartikel mit Gebläse und Luftschlauch, aber ohne innere Schutzhaube, Helm und ohne individuellen Schlauchanschluss geliefert, bitte wenden Sie sich an Ihren Schweißhelmhersteller oder schauen Sie in unser Zubehörprogramm.

Wenn Sie das Gebläse bei uns als Set mit Schweißhelm AH-850 gekauft haben (Artikel 4343), sind Innenschutzhaube und Luftschlauchanschluss im Lieferumfang enthalten.

Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung vor Erstgebrauch sorgfältig durch und verwahren Sie diese für die spätere Referenz an einem geeigneten Ort. Beachten Sie zur Vermeidung von gesundheitlichen Risiken unbedingt die Rahmenbedingungen, unter denen das WELDINGAIR Atemschutzsystem zu verwenden ist. Unsachgemäßer Gebrauch oder eigenmächtige Modifikationen am Gerät führen zum Erlöschen des Gewährleistungsanspruchs.

WICHTIGER HINWEIS: Die einzelnen Komponenten sind so aufeinander abgestimmt, dass der Standard EN 12941 eingehalten wird. Nehmen Sie daher niemals unautorisierte Umbauten vor und verwenden Sie ausschließlich WELDINGER Originalersatzteile.

ACHTUNG: Bei ausgeschaltetem Filter wird kein Luftstrom im Inneren des Schweißhelms erzeugt. Hierdurch bildet sich schnell eine gefährliche Menge Kohlendioxid unter der Haube und es besteht Erstickungsgefahr! Verwenden Sie das Atemschutzsystem daher niemals mit ausgeschalteter Filtereinheit!

Achten Sie auf die Unversehrtheit des Filters. Tauschen Sie einen beschädigten oder verbrauchten Filter vor der Wiederaufnahme der Schweißarbeiten aus. Versuchen Sie nicht, die Filter manuell zu reinigen. Hierbei wird die Filterstruktur beschädigt, was das System in seiner Funktion beeinträchtigt.

Das Atemschutzsystem darf in folgenden Situationen nicht verwendet werden:

- In einer Umgebung mit weniger als 19,5% Sauerstoffanteil
- In einer Umgebung, die unbekannte und möglicherweise gesundheitsschädliche Substanzen enthält
- In unbelüfteten Arbeitsbereichen wie Tanks, Rohren oder Kanalaröhren
- In unmittelbarer Nähe offener Flammen oder bei Funkenflug
- Bei bestehender Explosionsgefahr
- Bei starkem Wind

ACHTUNG: Wenn die Ventilation sich während des Betriebs ausschaltet, verlassen Sie sofort den belasteten Bereich und nehmen dann den Helm ab. Verwenden Sie das System nicht, wenn der Luftstrom geringer als 170 l/min ist. In diesem Fall vibriert das Gerät, LEDs blinken gelb/rot und es ertönt ein Warnton.

Stellen Sie sicher, dass die Filtereinheit beim Betrieb niemals verdeckt ist und berühren Sie die beweglichen Teile nicht. Halten Sie Wasser und andere Flüssigkeiten von Filter und Batterie fern.

Die Effektivität des Atemschutzsystems hängt wesentlich vom korrekten Sitz des Schweißhelms ab. Achten Sie daher auf eine korrekte Einstellung von Kopfband und Haube. Auch lange Haare, Bärte oder Halsschmuck können die Funktion des Luftstroms beeinträchtigen. Sorgen Sie dafür, dass die Haube möglichst geschlossen am Kopf anliegt.

Erkennen einer Gefahrensituation:

- Das Atmen wird anstrengend
- Sie fühlen sich schwindlig

- Die Luftzirkulation wird unregelmäßig oder stoppt
- Sie nehmen trotz korrekt angelegtem System den Geruch von Schweißgasen wahr
- Sie reagieren allergisch auf das Textilmaterial der Haube oder auf den Helm.

Beenden Sie in diesen Fall den Arbeitsvorgang sofort und suchen Sie ggf. einen Arzt auf.

Teileliste



1: Funkenschutzfilter Edelstahl

2: Vorfilter

3: Partikelfilter

4: Akku

5: Gebläseeinheit

6: Luftschlauch mit Schnellkupplungen

7: Hüft-/Rückengurtkombination

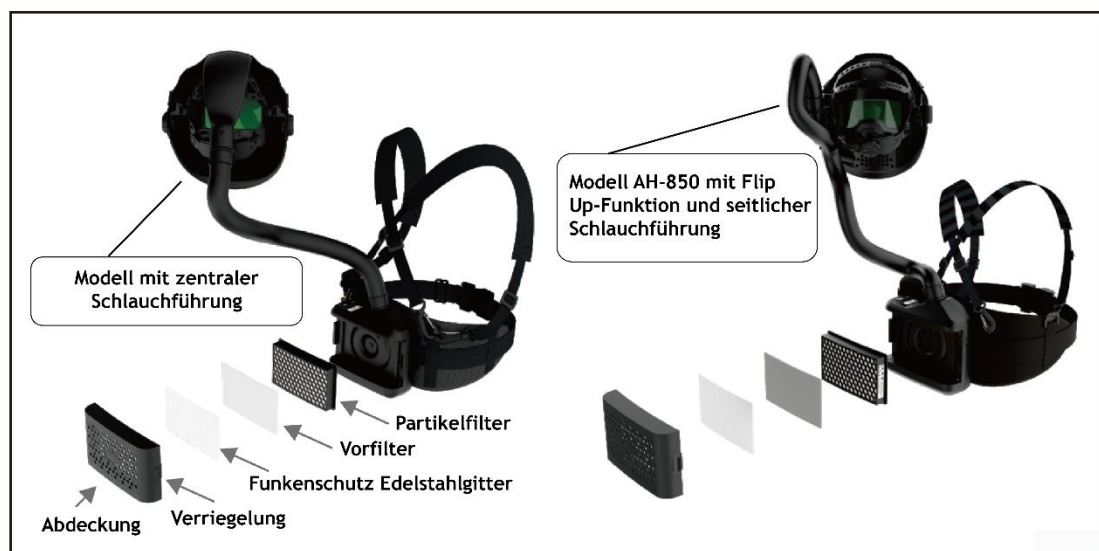
8: Flowmeter

9: Schweißhelm AH 850 Flip Up*

10: Schweißhelm AH 800* (als Beispiel für beliebiges Modell)

**Optionen: Je nach gewählter Produktvariante ist der Schweißhelm AH-850 Lieferumfang enthalten oder Sie erhalten das Gebläse einzeln für Ihren bereits vorhandenen Schweißhelm. Der besseren Darstellung halber stellen wir den Anschluss des Atemschlauchs für Modelle mit zentraler oder seitlicher Schlauchzuführung mit den o.g. Helmen dar. Die Montage des Systems ist aber an beliebige Schweißhelme möglich (ggf. mit Adapter).*

Aufbau des Filters



Montage der Filter

Setzen Sie die Filterkomponenten in das Gerät ein wie in der Abbildung dargestellt. Vergewissern Sie sich, dass die Abdeckung korrekt sitzt und lassen Sie sie einrasten (Klickgeräusch ertönt).

Austausch der Filter

Wenn die Filter kontrolliert oder ausgetauscht werden müssen, gibt das Gerät einen Warnton ab und das Filtersymbol leuchtet im Display auf. In einer sehr staubigen Arbeitsumgebung kann dies häufig der Fall sein. Verschmutzte Filter sind vor Wiederinbetriebnahme auszutauschen. Unternehmen Sie keine Reinigungsversuche, dies kann die Filtereinsätze beschädigen. Insbesondere der Vorfilter darf keine Risse oder ähnliche Schäden aufweisen. Tauschen Sie den Filter in jedem Fall aus, wenn er feucht und/oder stark verschmutzt ist.

WICHTIG: In der Regel reicht es aus, wenn Sie zunächst den Vorfilter tauschen. Protokollieren Sie die Zeitspanne zwischen den Alarmen. Tauschen Sie auch den Partikelfilter aus, wenn das Arbeitsintervall des Geräts spürbar zu kurz ist.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät beim Filterwechsel ausgeschaltet ist. Drücken Sie die Verriegelung, nehmen Sie die Abdeckung ab und ersetzen Sie die Filter in der dargestellten Reihenfolge. Verwenden Sie ausschließlich WELDINGER Originalersatzteile!

Akku

Halten Sie den Akku von Hitzequellen und offenem Feuer fern, hier besteht Explosionsgefahr, die zu schweren Verletzungen führen kann!

Akku nur mit dem Original-Ladegerät laden! Stellen Sie das Ladegerät an einem sauberen, trockenen, gut belüfteten Ort auf.

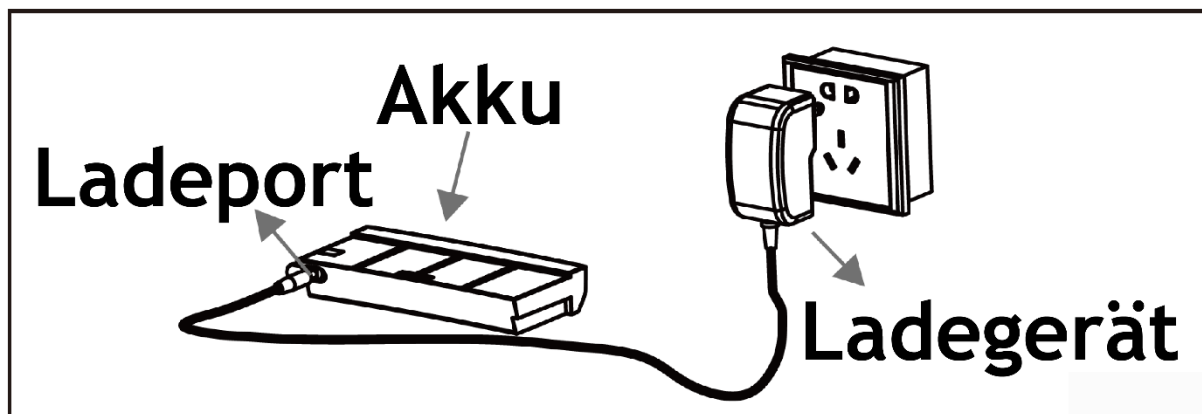
Das Ladegerät darf nur im Innenbereich betrieben werden.

Der Akku darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Versuchen Sie niemals, den Akku zu öffnen oder zu reparieren. Eine Wartung der Li-Ionen-Zellen ist nicht notwendig.

Am Ende seiner Lebensdauer muss der Akku sachgemäß entsorgt oder recycled werden.

Akku laden



HINWEIS: Laden Sie den Akku vor der ersten Benutzung oder wenn er eine Woche oder länger nicht verwendet wurde zu 100% auf. Laden Sie den Akku immer auf, bevor er vollständig entladen ist. Bei Nichtverwendung des Systems sollte er mindestens einmal jährlich geladen werden.

Ladevorgang

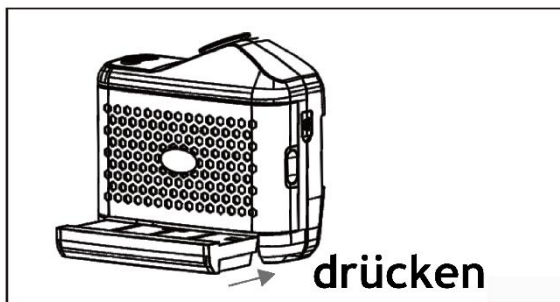
Entfernen Sie den Akku aus dem Gerät und stecken Sie das Ladekabel an den Ladeport. Stecken Sie dann den Stecker des Ladegeräts in die Steckdose.

Während des Ladevorgangs leuchtet eine rote LED, die grünes Licht zeigt, wenn der Akku vollständig geladen ist (Ladezeit ca. 2 h). Ziehen Sie nach Abschluss des Ladevorgangs den Stecker aus der Dose und entfernen Sie das Ladekabel vom Ladeport des Akkus.

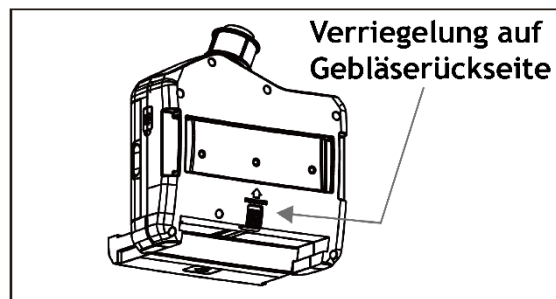
Akku einsetzen/entfernen

WICHTIG: Setzen Sie den Akku mit der richtigen Seite in das Gebläsegehäuse ein (Kontakte nach innen, Pfeilsymbol UP nach außen). Sie lösen den Akku, indem Sie die Verriegelungslasche hochschieben und den Akku gleichzeitig aus dem Gehäuse ziehen. Beim Wiedereinsetzen rastet der Akku mit einem hörbaren Klickgeräusch ein.

Einsetzen:

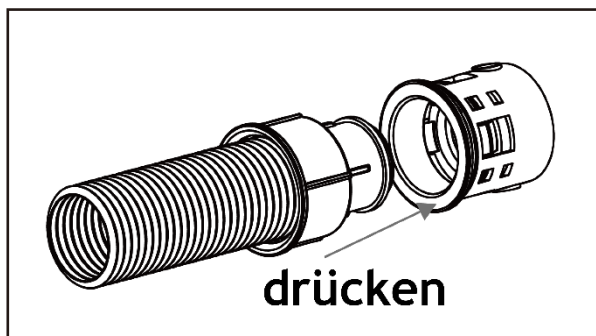
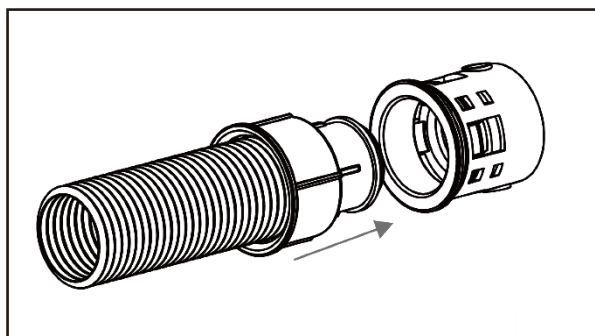


Lösen:



Luftschlauch anschließen

Schließen Sie den Luftschlauch mit den Schnellkupplungen an Helm und Gebläsegehäuse an, indem Sie die Anschlüsse jeweils bis zum Klicken einrasten lassen. Um den Schlauch zu lösen, drücken Sie ihn gegen die Aufnahme und ziehen ihn dann zurück.



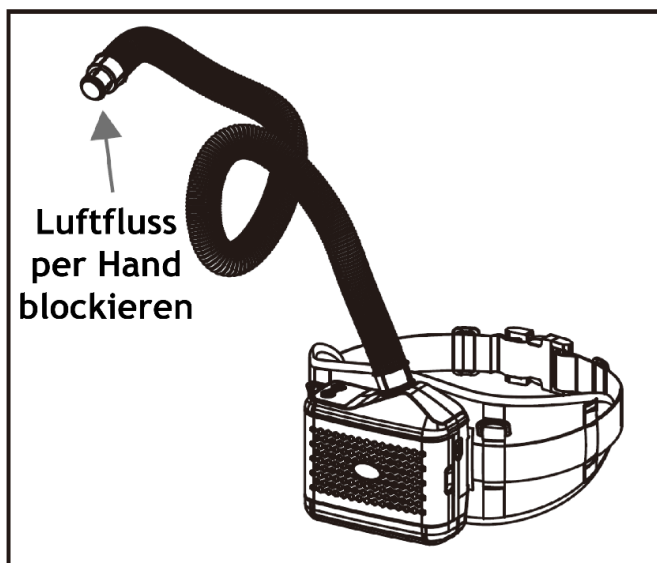
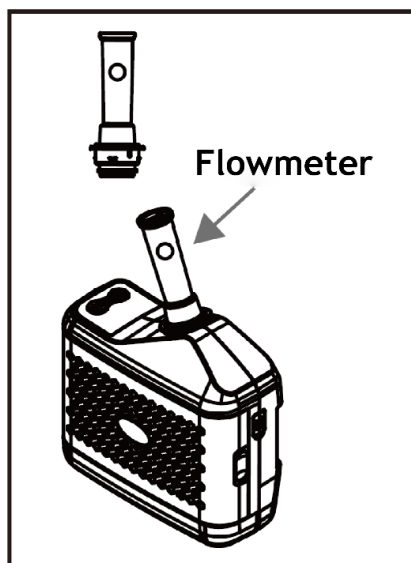
Hinweis: Im Piktogramm wird der Standardanschluss dargestellt. Je nach Helmmodell kann die Befestigung mittels eines zusätzlichen Adapters notwendig sein.

Montage des Bauch-/Schultergurts



Inbetriebnahme

Testen Sie vor der Verwendung immer den Luftdurchfluss und die Alarmfunktion. Führen Sie den Test an einem sauberen, trockenen Ort aus.



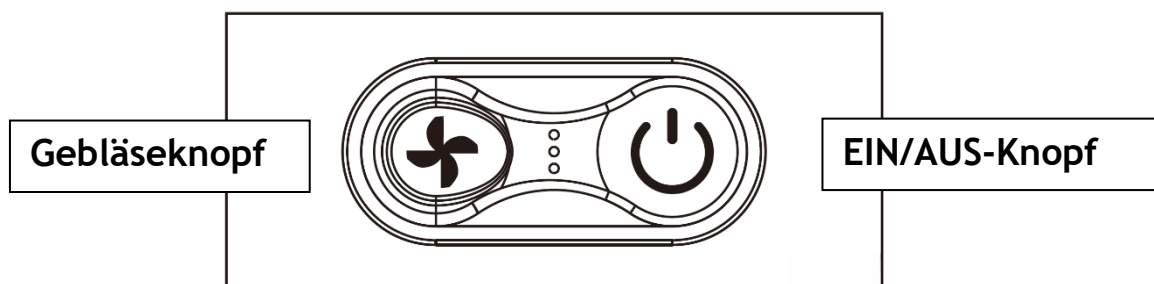
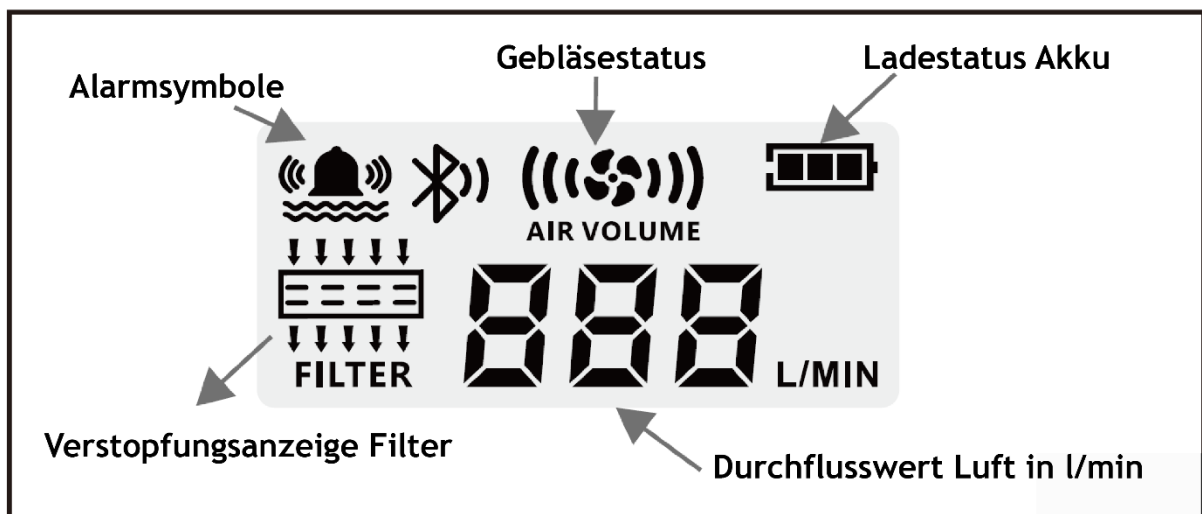
Testvorgang - Luftfluss

Entfernen Sie den Schlauch von der Gebläseeinheit. Stecken Sie dann das Flowmeter in die Aufnahme und schalten Sie das Gerät ein. Der Luftstrom ist korrekt, wenn der Indikatorball die waagerechte Markierung erreicht.

Testvorgang - Alarm

Schließen Sie den Schlauch ans Gebläse an, drücken Sie die flache Hand an das freie Schlauchende und schalten Sie das Gerät ein. Halten Sie die Hand darüber, bis Vibrations- und Signalalarm auslösen.

Bedienung



Gerät starten: Drücken Sie den EIN/AUS Knopf für zwei Sekunden, bis das Display aufleuchtet. Drücken Sie kurz das Ventilatorsymbol, um die gewünschte Luftdurchflussrate einzustellen. Es sind drei Stufen verfügbar: 170, 200 oder 230 l/min.

Gerät stoppen/ausschalten: Drücken Sie den EIN/AUS Knopf für zwei Sekunden. Es ertönt ein Piepton, das Display geht aus und das Gebläse schaltet sich ab.

HINWEIS: Wenn der Alarm ertönt oder vibriert, verlassen Sie den Arbeitsbereich sofort. Möglicherweise muss der Filter ersetzt werden oder der Luftschlauch ist blockiert.

Atemschutzgerät anlegen

- 1: Schnallen Sie sich das Gerät um die Hüfte und legen Sie die Schultergurte an. Achten Sie darauf, dass der Luftschlauch nach oben zeigt. Ziehen Sie Hüft- und Schultergurt so fest, dass das Gerät nicht unnötig wackelt und sie unbeschwert arbeiten können.
- 2: Starten Sie das Gebläse und stellen Sie den Luftstrom ein.
- 3: Verbinden Sie Luftschlauch und Schweißhelm. Passen Sie den Schweißhelm an ihre Kopfform an und schließen Sie die Innenhaube möglichst dicht, sodass Ihr Kopfbereich versiegelt ist.

Atemschutzgerät ablegen

- 1: Schweißhelm abnehmen und Luftschlauch trennen.
- 2: Gebläse ausschalten.
- 3: Gurte lösen und Gebläse abnehmen.
- 4: Geräte säubern und auf Schäden untersuchen, ggf. Akku laden.

Checkliste Betriebsroutine

Überprüfen Sie folgende Punkte vor jeder Benutzung:

- 1: Stellen Sie sicher, dass die Filter unbeschädigt, korrekt zusammengesetzt und sicher im Gerät eingesetzt sind.
- 2: Der Luftschlauch muss unbeschädigt, nicht geknickt und fest an Helm und Gebläse montiert sein.
- 3: Der Akku muss voll aufgeladen und im Gerät arretiert sein.
- 4: Führen Sie den Luftfluss- und den Alarmtest durch.
- 5: Stellen Sie sicher, dass der Schweißhelm unbeschädigt und einsatzbereit ist.

HINWEIS: Legen Sie das Gerät erst ab, wenn Sie sich in einer sicheren Umgebung befinden.

Instandhaltung

Säuberung: Reinigen Sie die Oberflächen mit einem feuchten Tuch und ggf. einem milden Reinigungsmittel. Sollte der Atemschlauch von innen verschmutzt sein, tauschen Sie ihn aus. Verwenden Sie keinesfalls scharfe Reinigungsmittel oder Alkohol zum Desinfizieren. Gerät nicht in Wasser tauchen oder direkt mit Wasser oder Reinigungsmitteln besprühen.

Der Partikelfilter kann nicht gereinigt werden. Verwenden Sie insbesondere keine Druckluft, da diese den Filter zerstört, was zum Erlöschen des Garantieanspruchs führt. HINWEIS: Funkenschutz und Vorfilter sollten zur Vermeidung von Gefahren bei jedem Arbeitsgang mit verwendet werden. Ein Verzicht auf das Edelstahlgitter kann zu Feuer im Gerät führen.

Instandhaltung: Gerät und Bauteile nach jedem Einsatz auf Beschädigungen kontrollieren. Ein defektes oder undichtes Gebläse nicht mehr verwenden. Partikelfilter und Vorfilter gemeinsam austauschen, wenn das Gerät nicht die gewohnte Durchflussrate erreicht. Beschädigten oder kontaminierten Luftschlauch vor der nächsten Benutzung austauschen. Akku bei Ladestandsalarm sofort aufladen und austauschen, wenn die Kapazität spürbar nachlässt.

Lagerung: an einem trockenen und sauberen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und bei Temperaturen zwischen -10 bis +55 °C und einer relativen Luftfeuchtigkeit unter 90% aufbewahren. Von Sonnenlicht, Kohlenwasserstoffverbindungen und lösemittelhaltigen

Dämpfen fernhalten.

Akkulagerung: Wenn das Gerät unter +10°C gelagert wird, muss der Akku sich akklimatisieren, um seine volle Kapazität zu erreichen. Wird das Gerät länger nicht verwendet, sollte der Akku voll geladen und einzeln gelagert werden.

Störungsmanagement

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Kein Luftfluss zum Schweißhelm	Gebläse ist aus. Akku nicht geladen. Akku hat keinen Kontakt. Luftschlauch blockiert.	Gebläse einschalten. Akku laden. Sitz des Akkus überprüfen. Anschlüsse prüfen, ggf. Knick beseitigen.
Zu wenig Luftdurchfluss	Luftschlauch falsch angeschlossen. Filter verschmutzt.	Anschlüsse prüfen, ggf. Knick beseitigen. Filter ersetzen.
Niedriger Luftdurchsatz - Alarm-	Luftschlauch blockiert. Filtereinlass blockiert. Filter verschmutzt.	Anschlüsse prüfen, ggf. Knick beseitigen. Einlass kontrollieren. Filter ersetzen.
Akku-Alarm	Ladezustand niedrig.	Akku aufladen oder austauschen, wenn zu alt.
Schweißrauch im Helm wahrnehmbar, gereizte Augen und/oder Hals	Luftschlauch nicht korrekt. Angeschlossen. Filter schmutzig.	Anschlüsse prüfen. Arbeitsbereich verlassen, dann Filter prüfen und ggf. tauschen.
Kurze Akkulaufzeit Motor läuft zu schnell und zu laut	Nicht vollständig geladen. Filter verschmutzt. Akku defekt.	Akku vollständig laden. Filter tauschen. Akku tauschen.

Übersicht Ersatzteile/Zubehör

Artikelnummer	Bezeichnung
8203-10	Akku SD Standard: 14,8 V, 2,6 Ah, 38,48 Wh, 4S1P
8203-20	Akku HD Heavy Duty: 14,8 V, 5,2 Ah, 76,96 Wh, 4S2P
8203-40	Atemschlauch 130 cm
8203-50	Partikelfilter
8203-60	Vorfilter

Verschleißteile für das Atemschutzsystem und für Schweißhelme erhalten Sie im Onlineshop unseres Vertriebspartners HausundWerkstatt24:

<https://www.hausundwerkstatt24.de/Schweisshelme-Schutzschirme-Brillen>

Technische Daten (technische Änderungen vorbehalten)

Modellbezeichnung	Atemschutzsystem FS-800
Zertifizierung	CE EN 12941
Filterklasse	TH3 PRSL
Filtertyp	Partikelfilter
Durchflussrate	170, 200, 230 l/min
Systemtyp	Automatisches Erkennungs- und Kontrollsystem zur konstanten Bereitstellung sauberer Atemluft
Alarmmodi	Vibration, Visuell, Audio
Lärmpegel	Max. 75 dB (A)
Betriebszeit	170 l/min: 9 h, 230 l/min: 5 h
Li-Ion-Akku (Standard)	14,8 V, 2,6 Ah, 38,48 Wh, 4S1P
Ladezyklen	>500x
Ladezeit	2 h
Abmessungen	201x183x80 mm
Gewicht	2,53 kg
Arbeitstemperatur	-10 bis +55 °C
Relative Luftfeuchtigkeit	< 90%
Länge Luftschlauch	130 cm



Information nach §§ 9 (1) & (2), 10 (3) ElektroG für Privathaushalte

WEproEE-Reg.-Nr.: DE89626692 - WEEE (Waste Electrical & Electronic Equipment)-Richtlinie

Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers bedeutet, dass das von Ihnen erworbene Elektrogerät am Ende seiner Lebensdauer nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Für die Rückgabe Ihrer Elektro- und Elektronikaltgeräte nutzen Sie bitte die kostenfreien Sammelstellen Ihrer Kommune. Die entsprechenden Adressen und Öffnungszeiten erhalten Sie bei Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung. Dort werden Elektro- und Elektronikaltgeräte separat gesammelt, wiederverwendet, stofflich verwertet und fachgerecht entsorgt, ohne dass die enthaltenen Gefahrstoffe eine schädliche Auswirkung auf Mensch und Umwelt haben. Alternativ können Sie Ihr Altgerät auch an die DINGER Germany GmbH unter der genannten Adresse zurücksenden. Wir kümmern uns für Sie um eine sichere und umweltfreundliche Entsorgung.

Importeur: DINGER Germany GmbH, AM Bahndamm 15, D-16515 Oranienburg,
www.dinger-germany.com.

Herstellererklärung

Trademark:XiDiN

Postal Address

Manufacturer's name: WENZHOU XIDIN ELECTRONICS TECHNOLOGY CO., LTD.
Add: NO.18 NANWEI 1ST ROAD OUHAIECONOMIC DEVELOPMENT ZONE.WENZHOU CITY.ZHEJANG PROVINCE.P.R.CHINA
Declares that the new PPE described hereafter in conformity with the provisions of Council Regulation 2016/425 and where such is the case, standard No
EN12941:1998/A1:2003/A2:2008 is identical to the PPE which is the subject of EU type examination certificate of conformity.issued by APAVE SA ,Address: "6 Rue du Général Audran -92412 COURBEVOIE cedex-France"

In charge of production control

Chose module:D

Notified Body's number:0082

Notified Body name: APAVE SA

Notified Body's address: 6 Rue du Général Audran-92412 COURBEVOIE cedex-France

